

PERSONAL INFORMATION


Paolo Sebastiani



 Via Serra Bettolina, 22, 47864 Pennabilli (Rimini) (Italy)

 (+39) 541 915164  (+39) 3282419508

 info@eurolingua.it

 www.sdltradostraining.com

 Skype eurox55

Sex Male | Date of birth 04/05/1964 | Nationality Italian

PERSONAL STATEMENT

Technical Translator Expert - CAT TOOL Official Trainer

WORK EXPERIENCE

01/04/1994–Present

Professional Translator / Interpreter (CAT TOOL Trainer)

Self-employed, Rimini (Italy)

Professional Translator in technical field for the following language pairs

English <> Italian

French <> Italian

German <> Italian

Professional Interpreter in business meetings and conferences

Approved CAT TOOL Trainer for SDL Trados

Official Trainer for Wordfast-PRO / MemoQ R2 / DejaVu

EDUCATION AND TRAINING

01/11/1983–29/06/1991

Degree in Foreign Languages and Literatures

EQF level 6

University of Urbino, Urbino (Italy)

English Language and Literature

French Language and Literature

German Language and Literature

Linguistics, Translation Techniques, History, Compared European Literatures

01/11/1994–30/03/2000

University Degree in Political Sciences

EQF level 6

University of Urbino, Urbino (Italy)

Privat and Public Law

International Law

Commercial & Business Law

EU Law / Civil Law

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s)

Italian

Other language(s)	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C1	C1	C1	C1	C1
First Certificate, CAE, Toefl, University Degree					
French	B2	B2	B2	B2	B2
DELF B2 University Degree					
German	B1	B1	B1	B1	B1
University Degree					

Levels: A1 and A2: Basic user - B1 and B2: Independent user - C1 and C2: Proficient user
Common European Framework of Reference for Languages

Communication skills Good communication skills gained through 20 years of experience in the translation and interpreting field

Organisational / managerial skills Good organisational skills gained as owner and director of Eurolingua, a Translation Agency I established in 1994 and that I am still running.

Job-related skills As an Approved Trainer of SDL Trados I am organising Training Classes both online (Webinars) and in-presence classes in various Italian towns.
 I am also an Official Trainer for other CAT TOOLS such as Wordfast-PRO/Classic/Anywhere, MemoQ R2 or DejaVu

Computer skills Good command of Office Suite (word processor, spread sheet, presentation software)
 Good command of CAT TOOLS such as SDL Trados, Wordfast-PRO, MemoQ R2 and DejaVu.
 Terminology Web Research (Intelliwebsearch)